

AMGUEDDFA CYMRU

GWEITHWYR BIG PIT BIG PIT WORKERS

Helo, fi yw gofalwr y baddondai pen pwll. Dyma lle mae'r glowyr yn newid cyn eu shifft ac yn ymolchi ar ddiwedd y dydd.

Hello, I'm the pithead bath attendant. I look after the pithead baths. It is where the miners get changed before their shift and wash at the end of the day.

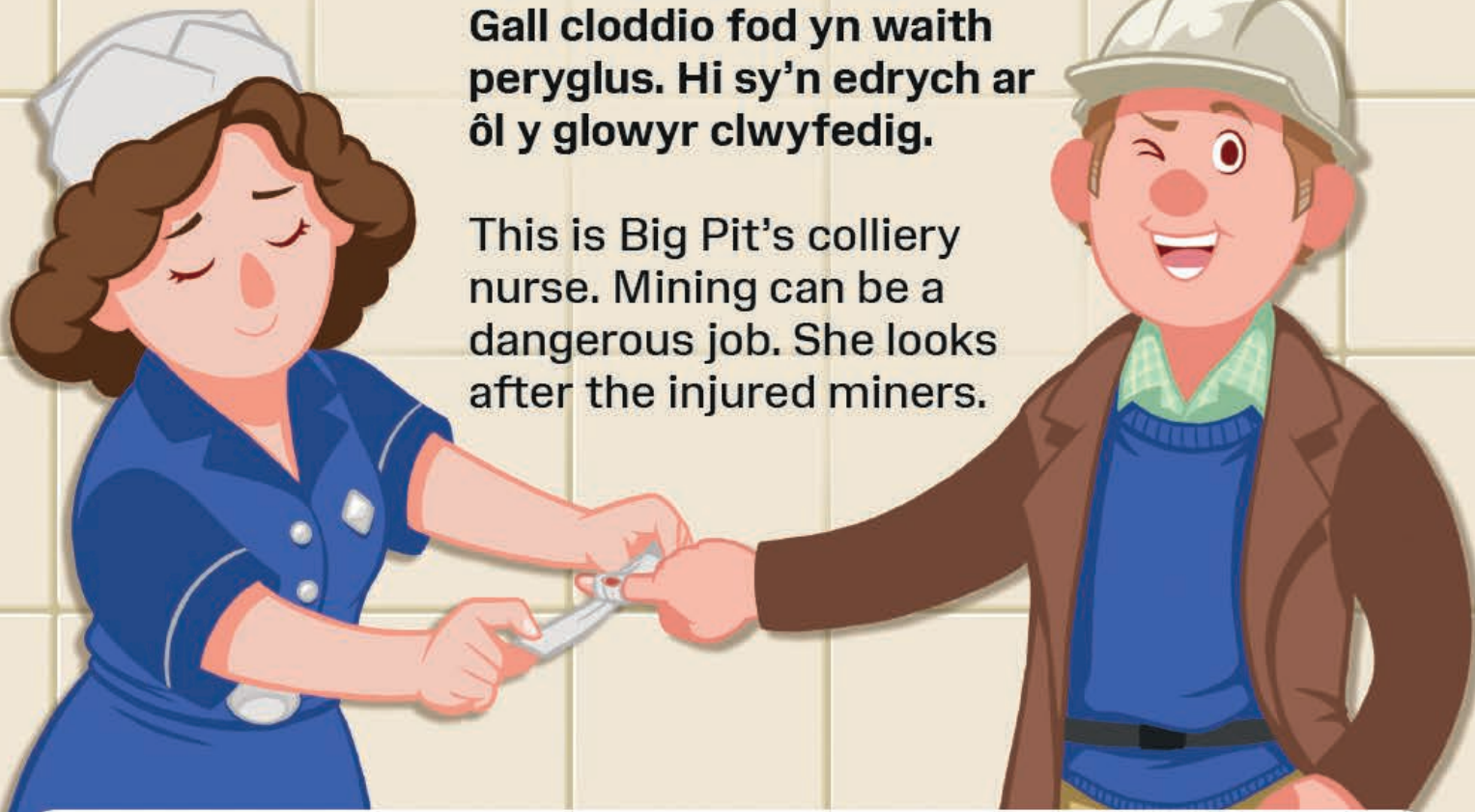


Ar ôl i chi lenwi'ch locer gyda lluniau, dilynwch fy llwybr a dewch i gwrdd â rhai o'r bobl sy'n gweithio ar y wyneb gyda mi.

After you've filled your locker with drawings, follow my trail and meet some of the people who work on the surface with me.

Dyma nyrs y lofa Big Pit.
Gall cloddio fod yn waith
peryglus. Hi sy'n edrych ar
ôl y glowyr clwyfedig.

This is Big Pit's colliery
nurse. Mining can be a
dangerous job. She looks
after the injured miners.



**Cysylltwch bob anaf â'r
driniaeth briodol ac yna â'r
offer diogelwch priodol.**

**Connect each injury to
the treatment and then
to the safety equipment.**



**Rhwng y 1870au a 1920au,
roedd un glöwr yn cael ei ladd
bob 6 awr ac un glöwr yn cael ei
anafu bob 2 funud ym Mhrydain.**

**Between the 1870s and 1920s, a
miner was killed every 6 hours,
and one was injured every 2
minutes in Britain.**

Dyma'r teleffonydd sy'n gweithio yma yn nhŷ'r ffan.

Ei swydd yw galluogi gwahanol ardaloedd o'r lofa i siarad gyda'i gilydd i sicrhau bod popeth yn rhedeg yn hwylus.

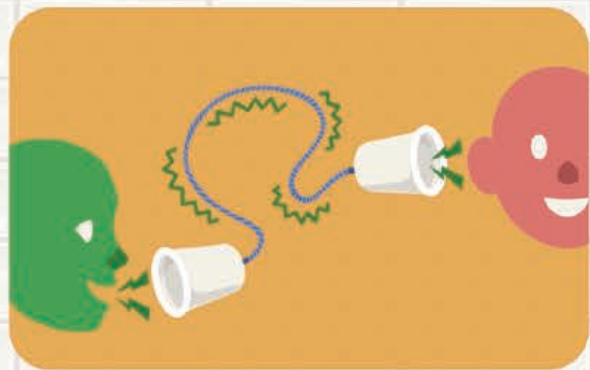
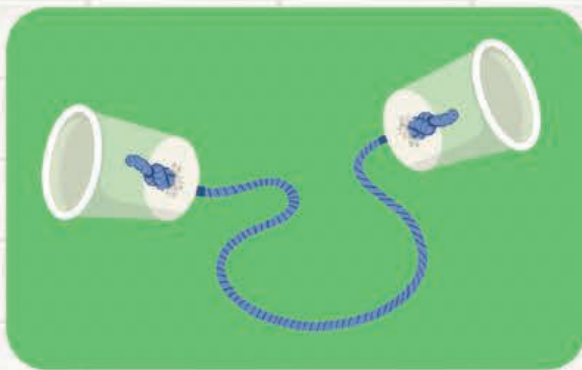
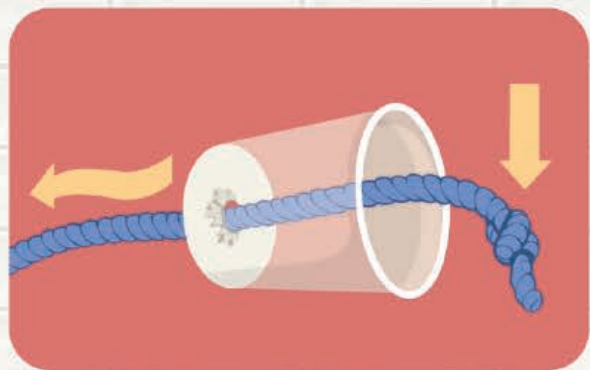
This is the telephone operator who works here at the fan house.

Their job is to allow different areas of the pit to talk to each other to make sure everything is running smoothly.



Creu ffôn llinyn

Make a string telephone



Roedd ffwrnais ar waelod shafft Coity ar un adeg a oedd yn defnyddio tân i dynnu aer drwy'r lofa!

There was once a furnace at the bottom of the Coity shaft that used fire to draw air through the mine!



Dyma'r gyrrwr injan weindio. Ei swydd yw gyrru'r injan sy'n mynd â'r glowyr i lawr i'r pwll ac sy'n weindio glo i'r wyneb.

This is the winder engine man. His job is to drive the engine that takes the miners down the pit and winds coal to the surface.

Cyn dyddiau'r injan stêm, ynni dŵr oedd y brif ffynhonnell ynni i weindio glo ym mhyllau glo Cymru. Gallwch chi weld un o'r peiriannau cydbwyso dŵr hyn ger y baddondai pen pwll.



1. Faint o lo sydd wedi cael ei gloddio yng Nghymru?
How much coal has been mined in Wales?
 - ☐ 3,000 tunnell/tonnes
 - ☐ 3,000,000 tunnell/tonnes
 - ☐ 3,000,000,000 tunnell/tonnes
2. Ar ei anterth, faint o bobl oedd yn gweithio yn Big Pit?
At its peak, how many people worked at Big Pit?
 - ☐ 140
 - ☐ 1,400
 - ☐ 4,100
3. Pa mor ddwfn yw Big Pit?
How deep is Big Pit?
 - ☐ 9 metr/metres
 - ☐ 90 metr/metres
 - ☐ 900 metr/metres

Answers: 1. 3,000,000 tunnell/tonnes. 2. 1,400. 3. 90 metr/metres.

Before steam engines, water energy was used as the main power source to wind coal in Welsh pits. You can see a water balance headgear near the pithead baths.



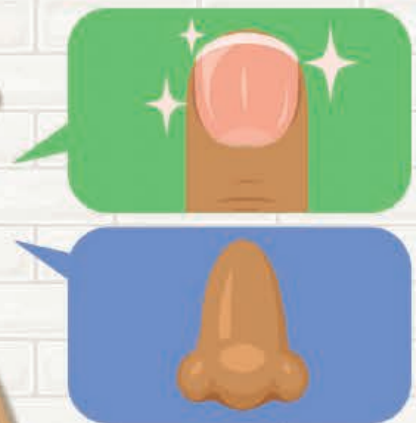
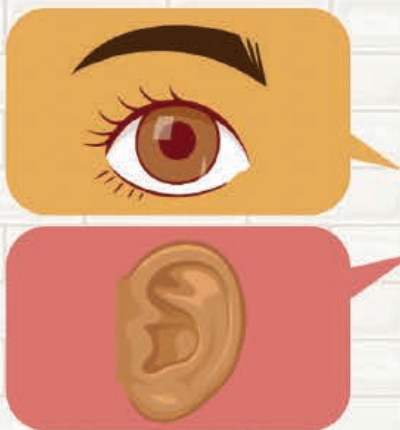
Dewch i gyfarfod gof Big Pit. Gall greu fwy neu lai unrhyw beth gyda metel i'n helpu i gloddio am lo.

Let me introduce you to Big Pit's blacksmith. He can make just about anything out of metal to help us to mine coal.



Gan ddefnyddio eich synhwyrâu i weld, clywed, cyffwrdd ac arogl, ewch ati i chwarae gêm o Miwela i gyda fy llygad bach i gyda'ch teulu.

Using your senses of sight, hearing, touch and smell, play a game of I Spy with your family.



Ymadrodd arall am wreichion sy'n cael eu creu pan mae haearn yn cael ei weithio gan y gof yw chwain y gof.

The job, blacksmith, is believed to take its name from the iron, which was once called 'black metal', and 'smith', meaning to hit.



Mae ceffylau yn bwysig dan ddaear ac ar y wyneb i sicrhau bod y lofa'n dal i redeg.

Horses are important below ground and on the surface to keep the colliery running.

Roedd ceffylau glofeydd Cymru yn 15 dyrnfedd o daldra ar gyfartaledd, tua phum troedfedd neu 1.5 metr, sef isafswm taldra ceffylau rhyfel Harri VIII.

Welsh colliery horses were on average 15 hands tall, around five foot or 1.5 metres, which was also the minimum height for Henry VIII's warhorses.

Rhannwch eich lluniau gyda ni ar ein tudalennau cyfryngau cymdeithasol gan ddefnyddio'r hashnod #BigPit

Share your photos with us on our social media pages using the hashtag #BigPit  @MuseumWales  BigPitMuseum

www.amgueddfa.cymru/dysgu/ www.museum.wales/learn/

Ariennir gan Lywodraeth Cymru a datblygwyd gan yr adran Addysg yn Amgueddfa Cymru.

Funded by Welsh Government and developed by Learning at Amgueddfa Cymru.



Noddir gan Lywodraeth Cymru
Sponsored by Welsh Government